



*Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége*

Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Conseil Européen des Confréries Enogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Euroopa Vennaskondade Nõukogu

**VII CONGRESO EUROPEO
de Cofradías Enogastronómicas**

VIIth European Congress of Oenogastronomic Brotherhoods

Cambados 6, 7 y 8 de noviembre 2009
Cambados, november 6th - 7th - 8th 2009

**LOS PRODUCTOS DEL MAR Y LOS VINOS
EN LA COCINA TRADICIONAL**
WINES AND SEA PRODUCTS OF TRADITIONAL COOKING

**Alimentos Ecológicos, fuente de salud
Ecological food, source of health**

XUNTA DE GALICIA Deputación Pontevedra CONCELLO DE CAMBADOS FEDEO



www.ceuco.com

1/8

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709
ceuco@ceuco.com
Secrètaire General – Italy
Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso
VIAJES OTERO - Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain
Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016
E-mail: fernando@viaxesotero.es



Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastrómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastrômicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége

**VII CONGRES DES CONFRERIES ŒNO-GASTRONOMIQUES DES REGIONS D'EUROPE
CAMBADOS - SANTIAGO DE COMPOSTELA 6-7-8 NOVEMBRE 2009**

LES PRODUITS DE LA MER ET LES VINS DE LA CUISINE TRADITIONNELLE
Aliments écologiques, source de bien être.

PROGRAMME

Jour	Heure	Activités
6 Novembre (Vendredi)	19:00	Auditorium da Xuventude. Assemblée générale de CEUCO
	20:00	Auditorium da Xuventude. Bienvenue de la part des autorités du conseil général et de la commune de Cambados.
	20:00	Parador Nacional. Dégustation de bienvenue composée de produits typiques accompagnés de vin Albariño, de moules et de queimada.
	21:00	Dîner libre dans les restaurants de Cambados.
7 Novembre (Samedi)	9:00-9:50	Auditorium da Xuventude. Accréditation, remise des documents enregistrement des congressistes
	10:00-10:05	Ouverture du congrès LES PRODUITS DE LA MER ET LES VINS DE LA CUISINE TRADITIONNELLE Aliments écologiques, source de bien être.
	10:05-11:15	Bienvenue de la part du Président du comité organisateur, du CEUCO et des autorités de l'organisation. Ouverture des travaux. Ouverture du Congrès par le maire de Cambados et des autorités du gouvernement de la région de Galice. Exposé.
	11:15-11:35	Pause. Coffee Break
	11:35-13:15	Prix AURUM "Europa Excellence Enogastronomic" - 2009 Passage de pouvoir au prochain pays organisateur du congrès de 2009.
	13:15	Clôture du congrès – Première partie
	13:15	Photo de groupe
	13:45	Salon des Expositions- J. Peña: Convivio Europeo – dégustation des produits apportés par les confréries des diverses régions d'Europe à l'exposition des produits agroalimentaires de qualité.
	17:00	Défilé des confréries depuis le Pazo de MonteSacro (Santo Tomé) jusqu'à la place Fefiñáns de accompagné par la Real Banda de Gaitas de la province de Pontevedra, Groupes folkloriques Gallicien et danseurs de Cobas.
	18:15	Musique populaire et bals régionaux sur la place de Fefiñáns.
	19:15	Temps libre
	21:30	Dîner de Gala dans une Bodega de vin Albariño de Cambados.



www.ceuco.com

2/8

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709
ceuco@ceuco.com
Secrétaire General – Italy
Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso
VIAJES OTERO - Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain
Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016
E-mail: fernando@viaxesotero.es



*Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége*

Jour	Heure	Activités
		Seconde partie du congrès
8 Novembre (Dimanche)	9:30	Départ des autobus de l'organisation depuis le Paseo Marítimo de Cambados en direction de Santiago de Compostela pour participer aux activités prévues.
	11:00	Arrivée à Santiago de Compostela. Concentration des confréries Européennes de Gastronomie à l'entrée du chemin de Saint-Jacques et pèlerinage jusqu'à la place de l'Obradoiro. Entrée dans le temple et participation à la messe Xacobeá.
	12:00	Messe Xacobeá dite par l'archevêque de saint-Jacques de Compostelle bénédiction des confréries et mise en fonction de l'encensoir.
	13:30	Retour à Cambados (départ des autobus du parking Juan XXIII).
	15:00	Repas d'au revoir dans une bodega de Cambados offert par les autorités de cette commune.
	18:00	Fin du congrès

**VII VII CONGRES DES CONFRERIES EUNOGASTRONOMIQUES DES REGIONS D'EUROPE
CAMBADOS - SANTIAGO DE COMPOSTELA 6-7-8 NOVEMBRE 2009**

Organisé par : Le conseil Européen des confréries œno-gastronomiques (CEUCO)

Collaborateurs : Illustre commune de Cambados, Conseil Général de Pontevedra Xunta de Galicia, FECOGAL.

Comité Organisateur : Pedro Pinheiro Lago (Président du Comité Organisateur), Jose Manuel Cores Touris (Vice-président), Secrétaire, D. MARCOS SÁNCHEZ TABOAS
Portes paroles : D. LUIS ARAGUNDE ARAGUNDE, D. NEMESIO BARXA ÁLVAREZ, D. JOSÉ MANUEL GESTIDO LORENZO, D. FRANCISCO GARCÍA-BOBADILLA, D. JOSÉ DOMINGO POSADA GONZÁLEZ, D. MANUEL GÓMEZ ESTÉVEZ, D. BRUNO KAMMERER, D. JESÚS PAZ PARRACHO.

	SECRETARE DU CONGRES : D. Fernando Pombo Rodríguez VIAJES OTERO Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados Pontevedra – Galicia – SPAIN Tel.: 0034 986 52 03 04 / 01 - Fax: 0034 986 526 016 E-mail: fernando@viaxesotero.es
--	--



www.ceuco.com

3/8

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709
ceuco@ceuco.com
Secrétaire General – Italy
Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso
VIAJES OTERO - Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain
Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016
E-mail: fernando@viaxesotero.es



*Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastrómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastrômicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége*

INSCRIPTION AU CONGRES ET LOGEMENT (Date limite d'envoi **16.10.2009**)

Prix de l'inscription		
	Confréries membres du CEUCO	
Jusqu'au 16 de Octobre	€ 80	Participation à toutes les activités du congrès prévues pour les 6,7 et 8 Novembre. Documents, repas du 7, 8 et dîner de Gala.
Après le 16 Octobre	€ 95	
	Confréries non membre du CEUCO (sujettes à disponibilité de la part du CEUCO)	
Jusqu'au 16 de Octobre	€ 120	Participation à toutes les activités du congrès prévues pour les 6,7 et 8 Novembre. Documents, repas du 7, 8 et dîner de Gala.
Après le 16 Octobre	€ 135	

Le paiement doit être fait dans les délais indiqués

Adresse d'envoi des produits : Mairie de Cambados - Plaza do Concello, s/n - 36630 Cambados-Pontevedra-Spain Tel.: 0034 986 524 888 - Fax: 0034 986 524 614 - E-mail: gabinete@cambados.es; alcaldia@cambados.es

LA RECEPTION DES PRODUITS SE FERA A PARTIR DU 1ER NOVEMBRE 2009
Contactez la secrétaire du congrès pour confirmer la réception de ces derniers

Programmes touristiques	
Lundi 2 Novembre Bienvenue à Cambados. La capitale du vin Albariño.	
Mardi 3 novembre - Vigo, Aguardia, Tui et le Nord du Portugal	
Mercredi 4 de Novembre – Ourense, Ribeira Sacra, Cañones del Sil	
Jeudi 5 Novembre - Fisterra. Costa da Morte	
Vendredi 6 Novembre – Rías Baixas e isla de la Toja Après-midi : VII Congrès de CEUCO	
Sábado 7 de noviembre – VII Congreso de CEUCO	
Dimanche 8 Novembre – VII Congrès de CEUCO – Santiago de Compostela	



www.ceuco.com

4/8

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709
ceuco@ceuco.com
Secrètaire General – Italy
Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso
VIAJES OTERO - Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain
Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016
E-mail: fernando@viaxesotero.es



Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége

Logements

Observations :

- Les frais d'inscription au congrès **Ne** sont **PAS** inclus ils doivent être ajoutés à ces prix.
- Les prix sont indiqués **par personne** et selon le régime indiqué.
- Supplément pour une chambre double utilisée par une seule personne : 30,00 euros (****) 15 euros (***) par personne et par nuit.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION SUIVANT LES FORFAITS INDIQUÉS

Forfait A : (3 Nuits – 6, 7 et 8 Novembre): indiquez votre préférence pour un hôtel
Arrivée à Cambados le 6/11 et départ le 9/11

	Chambre plus 3 petit déjeuner	Demi-pension (2 dîners)
HOTEL**** Parador de Cambados	165,00 euros	245,00 euros
HOTEL*** San Marcos	105,00 euros	115,00 euros
HOTEL*** Casa Rosita	105,00 euros	135,00 euros
Casa Rural	120,00 euros	

Forfait B : (5 jours et 5 nuits): indiquez votre préférence pour un hôtel du 4 au 9/11
Arrivée à Cambados le 4/11 et départ le 9/11 (tour 3 jours)

	Chambre et 5 petits déjeuners + (tour: 39 euros personne/jour)	Demi-pension (4 Dîners)
HOTEL**** Parador de Cambados	275,00 euros	435,00 euros
HOTEL*** San Marcos	175,00 euros	195,00 euros
HOTEL*** Casa Rosita	175,00 euros	235,00 euros
Casa Rural	200,00 euros	

Forfait C : (7 jours et 7 nuits): indiquez votre préférence pour un hôtel du 2 au 9/11
Arrivée à Cambados le 2/11 et départ le 9/11 (tour 5 jours)

	Chambre et 7 petits déjeuners + (tour: 39 euros personne/jour)	Demi-pension (6 Dîners)
HOTEL**** Parador de Cambados	385,00 euros	625,00 euros
HOTEL*** San Marcos	245,00 euros	275,00 euros
HOTEL*** Casa Rosita	245,00 euros	335,00 euros
Casa Rural	280,00 euros	

Informations générales concernant les forfaits : Afin de veiller à ce que l'organisation de ce congrès se passe pour le mieux, il est obligatoire de contacter la secrétaire du congrès pour les inscriptions ainsi que pour le logement. Toute modalité effectuée sans passer par le secrétariat du congrès sera surfacturée 60 euros par personne. Les forfaits comprennent le Kit des congressistes (documents, sac etc.), les nuits passées à l'hôtel (les boissons et extra exclus) sur la base de la catégorie de l'hôtel choisi. Les visites et les excursions suivant les programmes indiqués. Le déplacement à saint jacques de Compostelle pour le défilé du dimanche 8/11. Le dîner de gala du samedi. Le repas du dimanche offert par la Mairie de Cambados. Les visites de la ville indiqués dans les forfaits devront inclure un minimum de 25 personnes.

Les formulaires reçus après les 16/10/2009 seront inscrits sur une liste d'attente qui dépendront des places disponibles pour l'inscription et les logements. Les taxes et TVA sont incluses.

Ce qui n'est pas proposé dans ce programme est en sus.

Observations:.....
.....



www.ceuco.com

5/8

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709

ceuco@ceuco.com

Secretaire General – Italy

Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso

VIAJES OTERO - Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain

Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016

E-mail: fernando@viaxesotero.es



*Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége*

Formulaire de réservation de logement

(suivant les conditions indiqués pour chaque forfaits correspondants)

Envoyer par fax ou mail : 0034 986 526 016 – fernando@viaxesotero.es

Prénom : Nom :

Adresse (Numéro et rue) :

Code postal : localité : Pays :

Téléphone : Mobile :

Fax : E-mail :

Confrérie / Association :

MEMBRE DE CEUCO OUI NON (INFORMATION INDISPENSABLE)

Produit / gastronomie :

Formulaire de réservation

> Jour d'arrivée ____ / ____ / 09 Jour de départ ____ / ____ / 09

> Forfait : _____ > Nombre de personnes: _____

> Type d'hôtel choisis: Hôtel **** Hôtel *** Casa Rural

> Type de chambre :

Nombre de chambres individuelles ____ Nombre de chambres double ____

Nombre de chambre double pour une personne _____

> Mode de transport pour l'arrivée _____

Nom des personnes :

Lieu et date : Signature :

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 16 OCTOBRE 2009

Les inscriptions seront confirmées au moment du paiement



www.ceuco.com

6/8

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709

ceuco@ceuco.com

Segretario General – Italy

Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso

VIAJES OTERO - Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain

Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016

E-mail: fernando@viaxesotero.es



*Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége*

OPTIONNEL

Ce qui n'est pas spécifié sera facturé en plus de l'inscription.

TRANSPORT DE CAMBADOS DEPUIS ET JUSQU'AUX AEROPORTS

L'organisation prévoit un service de transport depuis et jusqu'aux aéroports de départ et d'arrivée inclus dans le prix de l'inscriptions, pour un minimum de 8 personnes.

FORMULAIRE DE TRANSPORT DEPUIS ET JUSQU'A L'AEROPORT – CAMBADOS

OUI NON

(Minimum 8 personnes et sujet aux Horaires proposées par l'organisation)

NOMBRE DE PERSONNES _____ aller / retour.	
AEROPORT DE DEPART _____	
AEROPORT D'ARRIVEE _____	
Indiquez le nom de l'aéroport:	
<input type="checkbox"/> Santiago de Compostela	
<input type="checkbox"/> Vigo	
> Date d'arrivée : _____ / _____ / 09	Heure d'arrivée: _____ / _____ / 09
> Date de départ : _____ / _____ / 09	Heure de départ : _____ / _____ / 09

MOYEN DE PAIEMENT (par virement bancaire)

IMPORTANT : Envoyer une preuve de paiement par fax ou mail à la secrétaire du congrès, en indiquant le nom de la personne, la confrérie ou association concernée.

Information bancaire

VIAJES OTERO Avenida de Vilagarcía, 91 36630 Cambados- Pontevedra SPAIN	Numéro de compte bancaire Banco Pastor – Cambados 0072 0431 11 0000403172 IBAN - ES 65 0072 0431 11 0000403172 SWIFT - PSTRSMM
---	---



www.ceuco.com

7/8

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709

ceuco@ceuco.com

Secrétaire General – Italy

Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso

VIAJES OTERO - Avda. de Vilagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain

Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016

E-mail: fernando@viaxesotero.es



*Conseil Européen des Confréries Sno-gastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Euroopa Vennaskondade Nõukogu
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége*

**VII CONGRES DES CONFRERIES ŒNO-GASTRONOMIQUES DES REGIONS D'EUROPE
CAMBADOS - SANTIAGO DE COMPOSTELA 6-7-8 NOVEMBRE 2009**

FICHE D'INSCRIPTION

Confrérie / Association	
Etat / Pays :	
Nom de la confrérie / Association :	
Région:	
Code postal + Localité :	
Adresse :	
Téléphone :	Fax:
Email :	
Produits présentés pour la promotion 7.11.2009	
Cuisson nécessaire ?	OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>
Réfrigérateur ?	OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>

Participants	
Prénom et nom :	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
	•
dimanche 8 novembre 2009	Almuerzo (repas) offert par FECOGAL à base de produits Galiciens cocher



www.ceuco.com

8/8

CEUCO
C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 – 46015 Valencia - Spain
Telf. 0034 629693386 - Fax: 0034 963480709
ceuco@ceuco.com
Secrétaire General – Italy
Mr. Antonio Roccon: 0039 338 52 36 586

Secretaría del Congreso
VIAJES OTERO - Avda. de Villagarcía, 91 36630 Cambados
Pontevedra – Galicia – Spain
Telf.: 0034 986 52 03 04-01 - Fax: 0034 986 526 016
E-mail: fernando@viaxesotero.es